



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80611035
Del. Note No: 2000
Fecha Exp : 04.06.2024
Del. Date : 2000

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier Transport number:360244
Razón social : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 0653LTS
Placa No : HROA8390
Remolque :
Remolc.plate :
Unidad transporte :
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Planta :
Center :
Puerto de descarga:
Unloading point :
Ruego de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia	Bultos Box	Etiqueta Label	Canti/Un Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
M0143315	C. M. 2510310474 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 200 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 4 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 20/06/24 Firma	100		PZA	TBA-501494 TBA-501711 180320330 5013498923	004	00423828701/23828807	25	550004700701		
Peso neto total : Total net weight:		796		Peso bruto total : Total brut weight :		1.165,600		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		004	

Observaciones: Comments :	Proveedor / Supplier SIGNED BY ROMAN MARTI GORENA	Recepción / Receiver Fagor Ederlan S. Coop.	Conforme / Assigned	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
☐ A REMPLIR POUR RECEPTION TO FILL BY THE RECEIVER El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final. Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.					

2 Ejemplar para el consignatario

Exemplaire du destinataire - Copy for consignee

8061102135-637

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrierambos inclusive y
y compris et
both inclusive andA rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torresbato Pasealekua, 7 20540 - ESKOPIA (Gipuzkoa) Nº.º E. Econ. 1547			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).		
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.P.A VIA E. CICLANINI 4 VENEZIA DARS 30036 ITALIA			16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country) FENADO COOPERATIVA V. F-03508140 Ctra. Almoradi, 42 03390 - Benejuzar - Alicante		
3 Lugar y fecha de entrega de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) VENEZIA DARS 30036			17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) 0653 LTS HROA 8390		
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) ALICANTE ESPAÑA 04.06.2024			18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers' reservations and observations Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por Vicio, Defecto o mal acondicionamiento de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada, motín huelga o guerra y multas por exceso de peso		
5 Documentos anexos Documents annexés Attached documents 11022135120137					
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers			7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages		
8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package			9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods		
10 N° estadístico N° statistique Statistical number			11 Peso bruto kg. Poids brut. kg. Gross weight in kg.		
12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3					
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions Todos los gastos, sanciones o multas ocasionados por el exceso de peso, correrán a cargo del remitente. La carga y descarga de las mercancías transportadas se realizan por el remitente y destinatario bajo su responsabilidad. La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. La responsabilidad derivada por el transporte de mercancías peligrosas será por cuenta del remitente.			19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements Las Partes intervinientes en este Contrato, con renuncia a su fuero propio, se someten de forma expresa para cualquier litigio que pueda surgir en este Transporte, a la Junta Arbitral de Transportes de Alicante, incluso para controversias que excedan de 15.000 €.		
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed			20 A pagar por: To be paid by: Precio del transporte: Carriage Charges: Descuentos: Deductions: Líquido / Balance Suplementos: Supplem. Charges: Gastos accesorios: Other expenses: TOTAL:		
21 Formalizado en Etablie a Established in Almoradi a on 04.06.2024			15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery KUENNE-NAGEL S.r.l.		
22 SIGNED BY ROMAN MARTINEZ R.M. Fagor Ederlan S. Cco. Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender			23 FENADO COOPERATIVA V. F-03508140 Ctra. Almoradi, 42 03390 - Benejuzar - Alicante Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier		
			24 Recibo de mercancía / Marchandise reçue Goods received 10 GIU 2024 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee		

1030 OIVA +

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et la case échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

OIVA +